

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG 1/2023 HATÁROZATA**(2023. április 24.)****az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás XVII. melléklete XVII-3. függelékének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) módosításáról [2023/930]**

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG (a továbbiakban: a kereskedelmi bizottság),

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra és különösen annak 465. cikke (3) bekezdésére és XVII. mellékletének 11. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 1. cikke (2) bekezdésének d) pontja úgy rendelkezik, hogy a megállapodás célja többek között Ukrajna azon erőfeszítéseinek támogatása, hogy befejezze a működő piacgazdaságra történő átállást, többek között jogszabályai uniós jogszabályokhoz való fokozatos közelítése révén.
- (3) A megállapodás 124. cikkében a Felek elismerik Ukrajna meglévő jogszabályainak az Unió jogszabályaihoz való közelítésének jelentőségét a hírközlési szolgáltatások ágazatában. Ukrajna elkötelezte magát annak biztosítása mellett, hogy meglévő és jövőbeni jogszabályait fokozatosan összeegyeztethetővé tegye az uniós vívmányokkal. Ez a közelítés a tervek szerint fokozatosan kiterjed a megállapodás XVII. mellékletének XVII-2–XVII-5. függelékében említett uniós vívmányok valamennyi aktusára, és amint teljesülnek az ehhez szükséges feltételek, Ukrajnának az EU belső piacába történő fokozatos integrációjához kell vezetnie, különösen a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban a belső piaci elbánás kölcsönös biztosítása révén.
- (4) Ukrajna kérte az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangoláshoz történő további integrációját, különösen a nyilvános mobilhírközlő hálózatok tekintetében belső piaci elbánás biztosításával.
- (5) A barangolásra vonatkozó szabályok az uniós hírközlési vívmányok részét képezik, de nem szerepelnek a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függelékében (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok). Ezért a XVII-3. függelék ki kell egészíteni a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó releváns uniós jogi aktusokkal.
- (6) Az uniós belső piac hírközlési szolgáltatásokkal kapcsolatos gazdasági és jogi fejlődésének jelenlegi szakaszában a barangolásra vonatkozó releváns uniós jogi aktusok a következők: az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾, az (EU) 2022/612 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾, az (EU) 2016/2286 bizottsági végrehajtási rendelet⁽³⁾ és az (EU) 2021/654 bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (EU HL L 321., 2018.12.17., 36. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/612 rendelete (2022. április 6.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) (HL L 115., 2022.4.13., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2016/2286 végrehajtási rendelete (2016. december 15.) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására és a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése fenntarthatóságának értékelési módszertanára, valamint a barangolásszolgáltatók által az értékelés céljából benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 344., 2016.12.17., 46. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 18.) az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződtetési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződtetési díj meghatározásával történő kiegészítéséről (HL L 137., 2021.4.22., 1. o.).

- (7) Az (EU) 2018/1972 irányelv már szerepel a megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függelékében. A nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó egyéb jogi aktusokat fel kell venni az említett függelékbe annak érdekében, hogy lehetővé váljon Ukrajna számára a fokozatos áttérés a hírközlési ágazatra vonatkozó valamennyi alkalmazandó rendelkezés – nevezetesen a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó rendelkezések – teljes beiktatására és azok teljes és maradéktalan végrehajtására.
- (8) Az ukrán jogszabályoknak, azok végrehajtásának és érvényesítésének a megállapodás XVII. mellékletében meghatározott elvekkel összhangban elvégzett pozitív értékelése szükséges előfeltétele annak, hogy a kereskedelmi bizottság egy adott ágazat tekintetében a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése értelmében belső piaci elbánás biztosításáról határozzon. A nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásra vonatkozó uniós vívmányokkal összefüggésben a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti, a belső piaci elbánásról szóló határozat elfogadása előtt a teljes beiktatásra, valamint a teljes és maradéktalan végrehajtásra vonatkozó követelmény nem értelmezhető úgy, hogy az magában foglalja a megállapodás Felei között a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangoláshoz kapcsolódó szabályozott szolgáltatások nyújtásáért felszámított átlagos nagykereskedelmi díjakra vonatkozó biztonsági korlátozások alkalmazását. Ugyanez vonatkozik a hálózatán lévő végfelhasználónak szóló hívásvégződtetési szolgáltatásra vonatkozó szabályozott maximális hívásvégződtetési díjakra is. Ezeket a megállapodás Felei között viszonyossági alapon kell biztosítani a kereskedelmi bizottságnak a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetleges határozatában meghatározott időponttól kezdődően.
- (9) Ukrajnának az EU belső piacába – különösen a hírközlési szolgáltatások tekintetében – való fokozatos integrációja többek között szükségessé teszi majd az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelet teljes és maradéktalan végrehajtását, összhangban az említett rendelet célkitűzéseivel. Ukrajna jelenleg nincs abban a helyzetben, hogy az ukrán nemzeti hívásvégződtetési szolgáltatások alkalmazásában átültesse és teljeskörűen végrehajtsa az Unió egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjakat. Az Unióra egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjaknak az ukrán nemzeti hívásvégződtetési szolgáltatások alkalmazásában is történő végrehajtása azonban nem feltétlenül szükséges a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében történő további integrációhoz. Ezért az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelet ezen aspektusának eltérő végrehajtási ütemterve van, amely tekintetében Ukrajna kötelezettséget vállal arra, hogy maradéktalanul végrehajtsa, a kereskedelmi bizottságnak a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetleges határozatát követő három éven belül.
- (10) Az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelet bizonyos feltételek mellett a harmadik országbeli hívószámokról kezdeményezett hívásokra is alkalmazandó azzal a céllal, hogy az Unió egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjakat nyílt, átlátható és megkülönböztetésmentes módon alkalmazza, valamint hogy a harmadik országbeli hívószámokról kezdeményezett hívások kizárását arra korlátozza, ami a belső piaci célkitűzések elérésének biztosításához és az arányosság biztosításához feltétlenül szükséges. Ukrajna jelenleg nincs abban a helyzetben, hogy a harmadik országbeli hívószámokról kezdeményezett hívások alkalmazásában átültesse és teljeskörűen végrehajtsa az Unió egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjakat. Habár az Unió egészében egységes maximális hívásvégződtetési díjak végrehajtása a harmadik országbeli hívószámokról történő hívásvégződtetés alkalmazásában is nem feltétlenül szükséges a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében történő további integrációhoz, az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelet Ukrajna általi teljes beiktatására, valamint teljes és maradéktalan végrehajtására lenne szükség a hírközlési szolgáltatások uniós belső piacán alkalmazandó szabályokkal való összhang biztosítása érdekében. Ezért az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelet ezen aspektusának eltérő végrehajtási ütemterve van, amely tekintetében Ukrajna kötelezettséget vállal arra, hogy maradéktalanul végrehajtsa, a kereskedelmi bizottságnak a hírközlési szolgáltatások tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a megállapodás XVII. melléklete 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetleges határozatát megelőzően.
- (11) Az (EU) 2022/612 rendelet 1. cikkének (4) bekezdése és az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokat említi. Az Európai Központi Bank jelenleg nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamait. Ezért az említett rendelkezések tekintetében kiigazításra van szükség az euro és az ukrán hrvnya közötti, az Ukrán Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamok alkalmazásának előírása érdekében mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamait.

- (12) A megállapodás XVII. mellékletének 11. cikke felhatalmazza a kereskedelmi bizottságot arra, hogy a fennmaradó négy uniós jogi aktust felvegye a megállapodás XVII. mellékletébe, annak módosítása útján.
- (13) Amint Ukrajna úgy ítéli meg, hogy egy adott uniós jogi aktust megfelelően beiktattak és végrehajtottak, Ukrajnának a vonatkozó átültetési táblázatokat az ukrán végrehajtási jogi aktus hivatalos angol fordításával együtt be kell nyújtania a kereskedelmi bizottság uniós társtítkára részére, annak érdekében, hogy az Európai Bizottság elvégezze a megállapodás XVII. mellékletének XVII-6. függelékében előírt átfogó értékelést.
- (14) Tekintettel Oroszország Ukrajna elleni, jelenleg folyó agressziós háborújára, az e határozatban megállapított kötelezettségek végrehajtása a megadott határidőkön belül objektíve lehetetlennek vagy rendkívül nehéznek bizonyulhat. Ebben az esetben Ukrajnának a megállapodás XVII. mellékletének 11. cikkével összhangban a kereskedelmi bizottság elé kell terjesztenie az ügyet, amely a megállapodás XVII. melléklete 3. cikkének (4) és (5) bekezdésével összhangban megvizsgálja azt,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás XVII. mellékletének XVII-3. függeléke (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és ukrán nyelven készült, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. április 24-én.

a kereskedelmi formációban üléselő Társulási Bizottság részéről

az elnök
Léon DELVAUX

a titkárok
Rikke MENGEL-JØRGENSEN
Oleksandra NECHYPORENKO

MELLÉKLET

A XVII-3. függelék (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) „A. Az általános európai elektronikus hírközlési politika” szakasza „Az Európai Parlament és a Tanács 2014/61/EU irányelve (2014. május 15.) a nagy sebességű elektronikus hírközlő hálózatok kiépítési költségeinek csökkentésére irányuló intézkedésekről.” elem után úgy módosul, hogy a következőkkel egészül ki:

„Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/612 rendelete (2022. április 6.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming).

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással értendők: Az 1. cikk (4) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokat említi. Mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamait, az euro és az ukrán hrvnya közötti, az Ukrán Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamokat kell használni az 1. cikk (4) bekezdésének alkalmazásában. Az 1. cikk (4) bekezdésében meghatározott referencia-időszakok és feltételek változatlanok maradnak.

- Valamennyi rendelkezés végrehajtása, a következők kivételével:
 - 7. cikk – A méltányos használatra vonatkozó feltételek és a fenntarthatósági mechanizmus végrehajtása, (1)–(3) bekezdés. A 7. cikk (1)–(3) bekezdésére vonatkozó kivétel nem érinti Ukrajna azon kötelezettségét, hogy végrehajtsa a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazásáról szóló végrehajtási jogi aktusokat, a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások belföldi árakon történő nyújtása fenntarthatóságának értékelésére szolgáló módszertant, valamint a barangolásszolgáltató által a fenntarthatóság értékelése céljából benyújtandó kérelmet
 - 20. cikk – Bizottsági eljárás

Menetrend: az (EU) 2022/612 rendelet rendelkezéseit az [1/2023] határozat hatálybalépésének időpontját követő 12 hónapon belül kell végrehajtani.

A Bizottság (EU) 2016/2286 végrehajtási rendelete (2016. december 15.) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására és a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése fenntarthatóságának értékelési módszertanára, valamint a barangolásszolgáltatók által az értékelés céljából benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról.

Menetrend: az (EU) 2016/2286 bizottsági végrehajtási rendelet rendelkezéseit az [1/2023] határozat hatálybalépésének időpontját követő 12 hónapon belül kell végrehajtani.

A Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 18.) az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződtetési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződtetési díj meghatározásával történő kiegészítéséről.

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással értendők: A 3. cikk (2) és (3) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokat említi. Mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé az ukrán hrvnya átváltási árfolyamait, az euro és az ukrán hrvnya közötti, az Ukrán Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamokat kell használni a 3. cikk (2) és (3) bekezdésének alkalmazásában. A 3. cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott referencia-időszakok és feltételek változatlanok maradnak.

Menetrend: az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet rendelkezéseit az (EU) 2022/612 rendelet rendelkezései előtt és az [1/2023] határozat hatálybalépésének időpontját követő 11 hónapon belül kell végrehajtani, az alábbi kivételekkel:

- Az Ukrajnában ukrán hívószámokról kezdeményezett és az Ukrajnában ukrán hívószámokra végződő belföldi hívások tekintetében az 1. cikk (3) bekezdését a kereskedelmi bizottságnak a barangolás tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetleges határozatában meghatározott időponttól számított 3 éven belül kell alkalmazni.
- Az 1. cikk (4) bekezdését a kereskedelmi bizottságnak a hírközlési szolgáltatások tekintetében belső piaci elbánás biztosítására vonatkozó, a XVII. melléklet 4. cikkének (3) bekezdése szerinti esetlegesen határozatát megelőzően kell végrehajtani.

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1971 rendelete (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testületének (BEREC) és a BEREC Működését Segítő Ügynökségnek (BEREC Hivatal) a létrehozásáról, az (EU) 2015/2120 rendelet módosításáról, valamint az 1211/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről.

- Ukrajnának az elektronikus hírközlő hálózatok és szolgáltatások piaci napi működésének felügyeletéért elsődlegesen felelős nemzeti szabályozó hatósága teljes mértékben részt vesz a BEREC szabályozói tanácsának, a BEREC munkacsoportjainak és a BEREC Hivatal igazgatótanácsának munkájában. Ukrajna nemzeti szabályozó hatósága ugyanazokkal a jogokkal és kötelezettségekkel rendelkezik, mint az uniós tagállamok nemzeti szabályozó hatóságai, kivéve a szavazati jogot és a szabályozói tanács és az igazgatótanács elnökségét.
- Ennek fényében Ukrajna nemzeti szabályozó hatóságát a BEREC-rendelet rendelkezéseivel összhangban megfelelő szinten kell képviselni. A fent említett uniós rendeletek vonatkozó szabályaival összhangban a BEREC és a BEREC Hivatal adott esetben segíti Ukrajna nemzeti szabályozó hatóságát feladatai ellátásában.
- Ukrajna nemzeti szabályozó hatósága a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi a BEREC által elfogadott iránymutatásokat, véleményeket, ajánlásokat, közös álláspontokat és bevált gyakorlatokat az elektronikus hírközlésre vonatkozó szabályozási keret következetes végrehajtásának biztosítása céljából.

Menetrend: az (EU) 2018/1971 rendelet rendelkezéseit az [1/2023] határozat hatálybalépésének időpontját követő 12 hónapon belül kell végrehajtani.”
